

VERBALE DI ACCORDO

sulla procedura di mobilità ai sensi della Legge 223/91 artt. 4 e 24

F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l.

Addi **18.06.2001** presso la Regione Piemonte - Direzione Formazione Professionale Lavoro alla presenza di:

- ◆ Dr. Francesco VIANO Dirigente Regione Piemonte
- ◆ Dr. Vito TRUSOLINO Consulente Regione Piemonte
- ◆ Sig. Teresa ZOCCOLAN Coordinatrice Area Ammortizzatori Sociali

si sono riuniti i seguenti Sigg.:

- | | | |
|----------------------|--------------|-------------------------------|
| ◆ Dr. Roberto | GIORIA | F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l. |
| ◆ Dr. Jose' | VALE | F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l. |
| ◆ Dr. Leo | SCANDORA | F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l. |
| ◆ Dr. Giuseppe | MOSCA | F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l. |
| ◆ Dr. Antonio | SURIANO | F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l. |
| ◆ Dr. Giuseppe | GHERZI | UNIONE INDUSTRIALE TORINO |
| ◆ Dr. Marco | RICHELMI | UNIONE INDUSTRIALE TORINO |
| ◆ Dr. Alberto Nicola | GRATTAGLIANO | UNIONE INDUSTRIALE TORINO |
| ◆ Sig. Lello | RAFFO | FIOM - CGIL |
| ◆ Sig. Massimo | RANGHINO | FIOM - CGIL |
| ◆ Sig. Antonio | FERRANTE | FIOM - CGIL |
| ◆ Sig. Cataldo | BALLISTRERI | FIOM - CGIL |
| ◆ Sig. Aldo | D'OTTAVIO | FIM - CISL |
| ◆ Sig. Rocco | VILLIRILLI | FIM - CISL |
| ◆ Sig. Francesco | CARRARETTO | FIM - CISL |
| ◆ Sig. Giovanni | CELONA | FIM - CISL |
| ◆ Sig. Giorgio | LISI | FIM - CISL |
| ◆ Sig.ra Vittoria | RIZZITANO | FIM - CISL |
| ◆ Sig. Angelo | SCALZO | UILM - UIL |
| ◆ Sig. Pasquale | CARDUCCI | UILM - UIL |
| ◆ Sig. Beniamino | MELIS | UILM - UIL |
| ◆ Sig. Giovanni | NAPOLI | UILM - UIL |
| ◆ Sig. Modestino | IANNACCONE | UILM - UIL |
| ◆ Sig. Salvatore | VASTA | FISMIC |
| ◆ Sig. Francesco | GAGLIARDI | FISMIC |
| ◆ Sig. Antonino | LINGUANTI | FISMIC |
| ◆ Sig.ra Lida | MANNUCCI | FISMIC |

Alfredo Neri

[Signature]

[Handwritten signatures and notes on the right side of the page, including names like 'Alfredo Neri', 'Roberto Gioria', 'Vito Trusolino', 'Teresa Zoccolan', and various union representatives.]


PREMESSO 

- che con lettera del 04.04.2001 la società F.A. POWERTRAIN ITALIA S.r.l. ha avviato una procedura di mobilità per n. 454 lavoratori e che gli incontri svoltisi in sede sindacale non hanno avuto esito positivo;
- che con lettera del 13.06.2001 è stata avviata un'ulteriore procedura di mobilità per n. 30 lavoratori;
- che la Regione Piemonte, in attuazione del disposto normativo del co. 7 art. 4 Legge 223/91, e dell'art. 3 del Dlgs 469/97 ha indetto una riunione in data odierna al fine di verificare l'esistenza di soluzioni alternative ai licenziamenti dei lavoratori in esubero;

TUTTO CIO' PREMESSO

In questa Sede, le parti riconfermano i contenuti dell'intesa del 13.06.2001, che costituisce parte integrante del presente verbale e che definisce i presupposti per la messa in mobilità dei lavoratori. Tale intesa è volta a perseguire l'obiettivo di una minore gravosità del provvedimento e individua quale criterio per la collocazione in mobilità quello che il dipendente possa conseguire un trattamento di quiescenza entro la scadenza del periodo di fruizione dell'indennità di mobilità di cui all'art. 7 c. 1 e 2 della Legge 223/91.

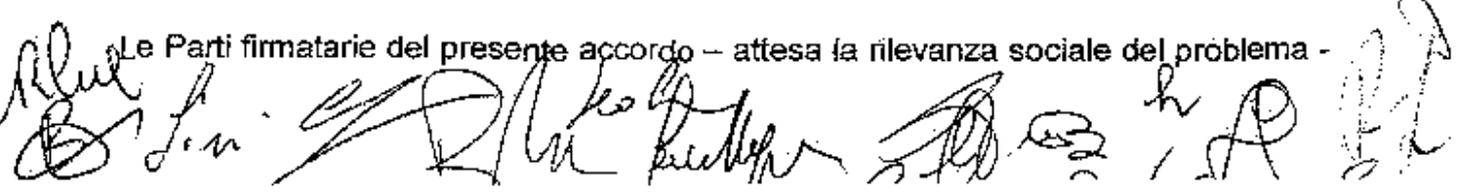
L'Azienda in relazione alle esigenze tecnico-organizzative e alla riconfermata missione dello stabilimento di Mirafiori Meccanica favorirà la crescita professionale delle proprie risorse anche con l'inserimento di circa n. 100 di giovani con CFL in particolare in possesso di diploma di scuola media superiore o di qualifica di istituti professionali da dedicare alla attività in via di reingegnerizzazione sui nuovi ruoli professionali.

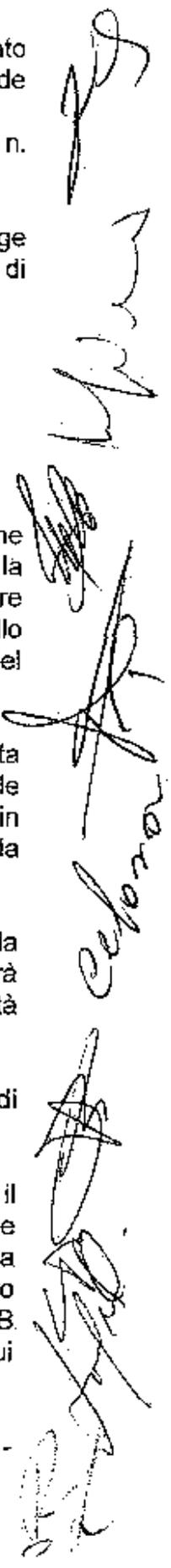
Inoltre la graduale attuazione del programma di mobilità e trasferimenti definiti nella sopra citata intesa del 13.06.2001, a partire dalla uscita di almeno 370 persone, consentirà il riassorbimento del ricorso allo strumento della CIG ordinaria secondo le attuali modalità e motivazioni.

Quanto sopra, comunque fermo restando le ragioni derivanti dall'andamento di mercato e dalle conseguenti ricadute sui volumi produttivi.

Le Parti confermano la collocazione in mobilità di n° 484 lavoratori entro il 31.12.2001 ai sensi dell'art. 8 co. 4 della legge 236/93 in deroga all'art. 24 co. 1 Legge 223/91. Ai lavoratori che non si opporranno al recesso operato dall'Azienda, previa sottoscrizione di apposito verbale di conciliazione, verrà corrisposto, quale incentivo all'esodo un importo forfettario lordo definito con le modalità di cui alla tabella in allegato B dell'accordo del 13.06.2001 e si danno atto di aver esperito e concluso la procedura di cui agli artt. 4 e 24 della Legge 223/91.

Le Parti firmatarie del presente accordo - attesa la rilevanza sociale del problema -



Torino, 13-06-2001



VERBALE DI ACCORDO

tra

la F.A. POWERTRAIN ITALIA assistita dall'Unione Industriale di Torino

e

FIM, FIOM, UILM, FISMIC Nazionali, Territoriali e con la RSU dello Stabilimento Powertrain di Mirafiori Meccanica e di Verrone

Premesso che

La Società F.A. Powertrain Italia ha illustrato lo scenario del mercato automobilistico italiano ed estero in cui si inserisce l'attività produttiva allocata nello Stabilimento di Mirafiori Meccanica (motore torque e cambi c514, c526, c510/c513) che ha visto nel corso del 2000 e dei primi mesi del 2001, a causa dell'andamento non positivo del mercato e della progressiva cessazione dell'attività produttiva relativa ai motori diesel e 100gl, sospensioni periodiche dell'attività produttiva articolata per linee di prodotto

nonché

le fasi della avanzata realizzazione del processo di razionalizzazione e di revisione delle strutture produttive ed organizzative, atte a riposizionare la realtà produttiva dello Stabilimento di Mirafiori Meccanica nell'ambito di uno scenario internazionale in cui la competitività deve essere assicurata dal continuo miglioramento dell'efficienza produttiva ed organizzativa e dalla qualità del prodotto

Empo S. Mirafiori

*Bollinger - Capor
Cedano
Verrone
P. Della
P. Della
P. Della
P. Della*

Handwritten signatures and notes at the bottom of the page.



Allegato A Totale Mirafiori Plant

	Personale eccedente
Operai	410
Intermedi	4
Impiegati/Quadri	40

[Handwritten notes and signatures]

Handwritten notes and signatures are present below the table, including the name "Kornis" and various illegible signatures and scribbles.



ALLEGATO C

VERBALE DI CONCILIAZIONE
MINISTERO DEL LAVORO E DELLA PREVIDENZA SOCIALE
DIREZIONE PROVINCIALE DEL LAVORO
COMMISSIONE PROVINCIALE DI CONCILIAZIONE

Addì.....alle ore.....presso la Direzione Provinciale del Lavoro dinanzi alla Commissione Provinciale di conciliazione istituita ai sensi dell'art. 410 cpc così come modificato dal D.lgs. 80/98, così composta:

Sig..... Presidente
Sig..... Rappresentante del datore di lavoro
Sig..... Rappresentante dei lavoratori

sono comparsi

la Società....., in persona del Sig....., in qualità di procuratore a mezzo procura notaio.....repertorio n°.....rilasciata in data.....

e
il lavoratore Sig.....nato a.....il.....dipendente della (Società) dal....., identificato a mezzo documento.....per discutere della vertenza avente ad oggetto la risoluzione del rapporto di lavoro

premesso che

- con lettera del l'Azienda ha attivato una procedura per riduzione del personale riguardante lavoratori;
- nell'ambito della procedura è stato raggiunto un accordo sindacale relativo al suddetto licenziamento collettivo;
- in conformità a quanto concordato nel sopra citato accordo sindacale stipulato in data....., con raccomandata a mano in data odierna la Società ha comunicato il licenziamento del lavoratore in epigrafe con conseguente collocazione in mobilità avente effetto dal.....

Handwritten notes on the left margin.

Large handwritten signature on the right margin.

Handwritten notes at the bottom left.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.



2. in applicazione di quanto previsto dal verbale di accordo sindacale sottoscritto in data.....a fronte di quanto sopra l'Azienda erogherà in via transattiva e quale incentivo all'esodo al Sig.....l'importo forfettario lordo di L....., che verrà erogato contestualmente alla liquidazione del TFR, secondo le modalità e tempistiche previste dall'accordo FIAT del 5 giugno 1997.
3. il Sig.....dichiara che con l'esecuzione di quanto previsto dal punto 2 non avrà più nulla a pretendere dalla Società in relazione al licenziamento intimatogli con lettera del ..e rinuncia comunque ad ogni ulteriore pretesa, domanda ed azione, dedotta e deducibile che nel suddetto licenziamento e conseguente definitiva cessazione del rapporto di lavoro con (Società) e collocazione in mobilità possa trovare origine e/o fondamento a qualsiasi titolo legale, contrattuale e risarcitorio.

Per la Società

Il lavoratore

Per l'Unione Industriale

Per le Organizzazioni Sindacali

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

- Per l'Azienda, il Sig.....identificato a mezzo documento (Carta di Identità) n°....., rilasciato dal Comune di.....in data.....
- Il lavoratore, Sig....., identificato a mezzo documento (Carta di Identità) n°....., rilasciato dal Comune di.....in data.....

Handwritten signatures and notes:

- Top right: *Carlo...*
- Left margin: *Prof. S. Fin...*
- Bottom left: *Bo. di sta. led...*
- Bottom center: *Allegato...*
- Bottom right: *Calceas...*, *Cuborn...*
- Center: *PHU*, *bu A*, *colleas*

IMPORTI INTEGRATIVI LORDI

ANNI DI MOBILITA'	1A FASCIA FINO A 32 MIL.	2A FASCIA DA 32 A 42 MIL.	3A FASCIA DA 42 A 52 MIL.	4A FASCIA DA 52 A 62 MIL.	5A FASCIA OLTRE 62 MIL.
1° ANNO	5.315.000	8.115.000	12.366.000	19.366.000	23.566.000
2° ANNO	8.732.000	11.532.000	16.472.000	23.472.000	27.672.000
3° ANNO E SUCCESSIVI	8.732.000	11.532.000	16.472.000	23.472.000	27.672.000

Per i periodi di mobilita' inferiori all'anno gli importi saranno proporzionalmente ridotti

Handwritten notes and signatures:

- Top left: *colore*
- Top center: *10. MM. 1980*
- Top right: *1980*
- Right side: *Luca...*
- Bottom right: *Per i periodi di mobilita' inferiori all'anno gli importi saranno proporzionalmente ridotti*
- Bottom right: *1980*
- Bottom right: *Carlo S. ...*
- Bottom right: *1980*